FISCAL DE LOS ESTADOS UNIDOS
DISTRITO DEL SUR DE NUEVA YORK

Para distribución inmediata
Fecha: 25 de enero de 2010

Contacto: **Oficina del Fiscal de los Estados Unidos**
Yusill Scribner
Rebekah Carmichael,
Janice OH
Oficina de Información Pública
(212) 637-2600

IRS
Joseph Foy
Oficina de Información Pública
(212) 436-1032

EL FISCAL DE LOS ESTADOS UNIDOS EN MANHATTAN

ABRE CARGO DE LAVADO DE DINERO

CONTRA EX PRESIDENTE DE GUATEMALA

PREET BHARARA, el Fiscal de los Estados Unidos para el Distrito Sur de Nueva York; PATRICIA J. HAYNES, Agente Especial encargada de la Oficina de Campo de Nueva York del Servicio de Rentas Internas ("IRS"), y JOHN P. GILBRIDE, Agente Especial encargado de la Administración de Drogas de la División de Nueva York ("DEA"), anunciaron la apertura de una Acusación acusando a ALFONSO PORTILLO, el Ex presidente de Guatemala, de conspiración por el lavado de millones de dólares que él malversó del gobierno de Guatemala a través de cuentas bancarias localizadas en los Estados Unidos. PORTILLO continúa prófugo. Los Estados Unidos trabajan estrechamente con las autoridades guatemaltecas en este asunto.

De acuerdo con la Acusación abierta hoy en la corte federal de Manhattan:

PORTILLO sirvió como Presidente de Guatemala del 14 de enero del 2000, hasta el 14 de enero del 2004. En ese cargo, él malversó decenas de millones de dólares de fondos públicos, una porción considerable que él lavó a través de cuentas en bancos estadounidenses y europeos.

PORTILLO malversó dinero público en por lo menos tres procedimientos diferentes:

Primero, en el 2000 y 2002, PORTILLO malversó aproximadamente $2.5 millones entregados por el gobierno de Taiwán, a través de su Embajada en Guatemala. En el 2000, la Embajada taiwanesa emitió tres cheques por un total de $1.5 millones, girados de una cuenta de un banco de Nueva York,

con el propósito de apoyar un programa guatemalteco diseñado para la compra de libros para las bibliotecas escolares, Bibliotecas para La Paz ("Libraries for Peace"). PORTILLO endosó estos cheques y los encausó para ser depositados en una cuenta bancaria en Miami, Florida. Ningún dinero del gobierno de Taiwán fue aplicado al programa de las Bibliotecas para la Paz; casi un millón de dólares de la donación fue finalmente desviado, a través de una serie de transacciones y transferencias, con la intención de ocultar la fuente y el origen de los fondos a cuentas bancarias a nombre de la ex esposa y la hija de PORTILLO en el Banco Bilbao Vizcaya Argentaria ("BBVA") en París, Francia. El dinero transferido a las cuentas del BBVA fue lavado después a través de instituciones financieras en Luxemburgo y Suiza, entre otros lugares.

Segundo, en el 2001, PORTILLO malversó aproximadamente Q30 millones (equivalentes en ese momento a aproximadamente $3.9 millones) del Ministerio de la Defensa de Guatemala. PORTILLO hizo arreglos para que este dinero fuera entregado a uno de los bancos nacionales de Guatemala, el Crédito Hipotecario Nacional ("CHN"), del cual PORTILLO previamente había nombrado como el presidente del banco al co-conspirador ("CC-1"). Con el apoyo del CC-1, PORTILLO dirigió el desembolso de los fondos militares, entre otras cosas, para financiar un negocio privado de tierra, disfrazar un préstamo a un asociado, y emitir cheques a una compañía controlada por otro co-conspirador. Ese co-conspirador transfirió entonces, a través de una cuenta bancaria en Miami, una porción de ese dinero a las cuentas en el BBVA controladas por la ex esposa y la hija de PORTILLO.

Finalmente, del 2000 al 2003 aproximadamente, PORTILLO malversó fondos públicos de las reservas del CHN. PORTILLO y sus co-conspiradores realizaron sobregiros en cuentas del CHN pertenecientes a compañías establecidas por el CC.1 y otros co-conspiradores. A través del uso de estos sobregiros, PORTILLO y sus co-conspiradores retiraron y transfirieron dinero de las cuentas del CHN superiores a los balances existentes en las cuentas. PORTILLO utilizó estos retiros de sobregiros y transferencias para comprar, entre otras cosas, varios artículos personales —incluyendo relojes caros y carros— para él mismo y sus asociados. En otras ocasiones, PORTILLO y sus co-conspiradores utilizaron los sobregiros en cuentas del CHN para transferir y lavar fondos en cuentas de negocios y personales que mantenían en los Estados Unidos y en otros lugares, pertenecientes a los co-conspiradores. Dependiendo de los sobregiros en el CHN, PORTILLO también transfirió dinero para ayudar a respaldar dos bancos en riesgo de bancarrota que eran propiedad principalmente de uno de los asociados cercanos y apoyo político de PORTILLO, el Banco Promotor y el Banco Metropolitano.

* * *

El caso ha sido asignado al Juez Distrital de los Estados Unidos, ROBERT P. PATTERSON. Si fuera condenado por el cargo de conspiración de lavado de dinero por el que está acusado, PORTILLO, de 58 años de edad, enfrentaría un término máximo de 20 años en prisión y una multa máxima de $500,000, o dos veces el valor de los instrumentos monetarios o fondos involucrados en las transacciones de lavado de dinero, cualquiera que sea mayor.

El Fiscal de los Estados Unidos, PREET BHARARA, declaró: "ALFONSO PORTILLO está acusado de convertir la oficina de la presidencia de Guatemala en su cajero automático personal. A través de varios supuestos esquemas de malversación, incluyendo uno que involucró $1.5 millones que se tenía la intención fueran destinados para niños de escuelas guatemaltecas, PORTILLO abusó de la confianza de la gente de su nación. Nuestra oficina mantiene su compromiso, al igual que nuestros socios que trabajan para promover el cumplimiento de la ley en la DEA y el IRS, para procesar a aquellos quienes utilizan bancos e instituciones financieras de los Estados Unidos para lavar las ganancias ilícitas de sus crímenes. No importa quién sea usted, si utiliza nuestro sistema financiero para lavar su dinero sucio, nosotros seguiremos el camino del dinero hasta su puerta".

El agente especial encargado del IRS, HAYNES, declaró: “El lavado de dinero es un serio problema mundial que impide que los países prosperen y daña su salud económica. La economía de los Estados Unidos sufre al mismo tiempo que otras economías del mundo, cuando el dinero es lavado entre instituciones financieras localizadas en varios países. La Investigación Criminal del IRS, que trabaja con la Oficina del Fiscal de los Estados Unidos y nuestros socios en el cumplimiento de la ley, están comprometidos en la investigación de pistas, para seguir el sendero del dinero ilegal hasta llegar a su fuente y desarrollar la evidencia necesaria para ayudar a procesar a quienes se dedican a lavar dinero”.

El señor BHARARA elogió el trabajo extraordinario de la DEA y del IRS, así como del Servicio de Inmigración y Control de Aduanas del Departamento de Seguridad Interna de los Estados Unidos, del Departamento de Estado y de la Oficina de Asuntos Internacionales del Departamento de Justicia de los Estados Unidos, por su trabajo en esta investigación. El señor BHARARA también reconoció y agradeció a la Comisión Internacional Contra la Impunidad en Guatemala (“CICIG”) de las Naciones Unidas, y a la Oficina de Guatemala del Comisionado Especial para la CICIG, y el Ministerio Público en Guatemala, por su apoyo en esta investigación.

Este proceso está siendo llevado por la Oficina de Terrorismo y la Unidad Internacional de Narcóticos. El Fiscal Suplente de los Estados Unidos, MICHAEL M. ROSENSAFT, está a cargo del proceso.

El cargo contenido en la Acusación es meramente una acusación y el acusado se presume inocente a no ser que y hasta que sea probado culpable.